

# Zmluva č. 1

## o poskytnutí dotácie z rozpočtu obce Vyšný Mirošov v roku : 2015

uzavretá podľa ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka

medzi

**Žiadateľom:** Dobrovoľný hasičský zbor (DHZ) Vyšný Mirošov  
Sídlo : Vyšný Mirošov 100  
Zastúpený : Mgr. Milan Liga, Marek Sadiv  
Identifikátor: 00177474 6316  
Bankové spojenie: VÚB Svidník  
Číslo účtu: 32 2616 8854/0200  
/ ďalej len žiadateľ/

a

**Poskytovateľom :** Obec Vyšný Mirošov  
Sídlo: Vyšný Mirošov 100  
Zastúpený: Michal Petranik, starosta obce  
IČO: 00331244  
Bankové spojenie: VÚB Svidník  
IBAN: SK45 0200 0000 0009 2272 8612

/ďalej len poskytovateľ/

### ČL. I. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie v sume : 1000,- €/ slovom tisíc eur, ktoré sa zaväzuje žiadateľ použiť v plnej výške na financovanie: činnosť dobrovoľného hasičského zboru spojená s previerkami dobrovoľných hasičských zborov (občerstvenie, štartovné, členské známky), bankové poplatky za vedenie účtu DHZ, nákup hasičského materiálu a PHM.

### Čl. II Podmienky použitia dotácie

- Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami sa finančné prostriedky uvedené v Čl. I poskytnú žiadateľovi bezhotovostným prevodom resp. v hotovosti na základe možných peňažných zdrojov obce jednorázovo alebo v splátkach a to v termínoch podľa rozhodnutia obce.
- Poskytnutú dotáciu v zmysle Čl. I zmluvy je žiadateľ povinný vyúčtovať v termíne do **30 dní od uskutočnenia akcie, najneskôr do 20.12. bežného roka**. Vyúčtovanie musí obsahovať:
  - pisomné vecné vyhodnotenie akcie
  - finančné vyúčtovanie s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie

3. Obec si vyhradzuje právo kontroly použitia pridelených finančných prostriedkov.
4. Žiadateľ, ktorý nepredloží zúčtovanie finančnej dotácie alebo použije túto dotáciu na iný účel ako bol určený v tejto zmluve, je povinný finančnú dotáciu vrátiť na účet obce, najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na zúčtovanie
5. V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky, poskytovateľ si bude uplatňovať od žiadateľa svoje finančné nároky.

### Čl. III

#### Záverečné ustanovenia

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v zmluve sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny .
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a jeden poskytovateľ.
3. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
4. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnom mene podpisujú.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán.

Vo Vyšnom Mirošove, dňa 24.11.2014

**OBEC**  
**VYŠNÝ MIROŠOV**  
090 11 VYŠNÝ ORLÍK

  
.....  
**starosta obce**

**DOBROVOLNÝ HASIČSKÝ**  
**ZBOR**  
090 11 VYŠNÝ MIROŠOV

  
.....  
**žiadateľ**

**Dodatok č. 1 k zmluve č.: 2**  
**o poskytnutí dotácie z rozpočtu obce Vyšný Mirošov v roku : 2015**

uzavretá podľa ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka a VZN obce Vyšný Mirošov č. 01/2014

**medzi**

**Žiadateľom:** Dobrovoľný hasičský zbor (DHZ) Vyšný Mirošov.  
Sídlo : Vyšný Mirošov 100  
Zastúpený : Mgr. Milan Liga, Marek Sadiv  
Identifikátor: 001774746316  
Bankové spojenie: VÚB Svidník  
Číslo účtu: 3226268854/0200  
/ ďalej len žiadateľ/

a

**Poskytovateľom :** Obec Vyšný Mirošov  
Sídlo: Vyšný Mirošov 100, 090 11 Vyšný Orlík  
Zastúpený: Michal Petranik, starosta obce  
IČO: 00331244  
Bankové spojenie: VÚB Svidník  
Číslo účtu: 922728612/0200

/ďalej len poskytovateľ/.

**Čl. I.**  
**Predmet dodatku**

1. Predmetom dodatku je úprava zmluvy o poskytnutí dotácie zo dňa 24.11.2014 v zmysle uznesenia Obecného zastupiteľstva vo Vyšnom Mirošove č. 31/2015 zo dňa 17.07.2015.
2. Článok I. Predmet zmluvy sa mení nasledovne:

*Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie v sume : 2000,- €/ slovom dvetisíc eur, ktoré sa zaväzuje žiadateľ použiť v plnej výške na financovanie: činnosť Dobrovoľného hasičského zboru spojená s previerkami dobrovoľných hasičských zborov ( občerstvenie, štartovné, členské známky ), bankové poplatky za vedenie účtu DHZ, nákup hasičského materiálu, PHM a nákup tovaru spojený s organizovaním súťaže ( kotla na guláš, panvice, gril ).*

3. Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.

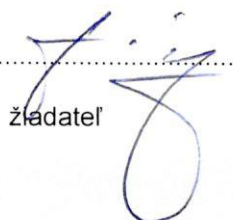
**Čl. II**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a jeden poskytovateľ.
2. Zmluvné strany si dodatok č. 1 prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnom mene podpisujú.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán.

Vo Vyšnom Mirošove, dňa 20.07.2015

  
starosta obce

**OBEC**  
**VYŠNÝ MIROŠOV**  
090 11 VYŠNÝ ORLÍK

  
žiadateľ

**DOBROVOĽNÝ HASIČSKÝ**  
**ZBOR**  
**090 11 VYŠNÝ MIROŠOV**